

مؤقت

مجلس الأمن
السنة الحادية والستون

الجلسة ٥٥٤٦

الجمعة، ٦ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٦، الساعة ١٣/٢٥

نيويورك

الرئيس: السيد أوشيما (اليابان)

الأعضاء:

الاتحاد الروسي السيد دلغوف

الأرجنتين السيد مايورال

بيرو السيد أوروزكو

جمهورية تنزانيا المتحدة السيد ماغونغوي

الدانمرك السيد فابورغ - أندرسن

سلوفاكيا السيد ملينار

الصين السيد وانغ غوانغيا

غانا نانا إفاه - أبتنغ

فرنسا السيد دو ريفيير

قطر السيد القحطاني

الكونغو السيد غاياما

المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية السيدة بيرس

الولايات المتحدة الأمريكية السيد بولتن

اليونان السيدة تالليان

جدول الأعمال

رسالة مؤرخة ٤ تموز/يوليه ٢٠٠٦ موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من الممثل الدائم لليابان
لدى الأمم المتحدة (S/2006/481)

يتضمن هذا المحضر نص الخطب الملقاة بالعربية والترجمة الشفوية للخطب الملقاة باللغات الأخرى. وسيطع النص النهائي في الوثائق الرسمية لمجلس الأمن. وينبغي ألا تقدم التصويبات إلا للنص باللغات الأصلية. وينبغي إدخالها على نسخة من المحضر وإرسالها بتوقيع أحد أعضاء الوفد المعني إلى: Chief of the Verbatim

Reporting Service, Room C-154A

06-55806 (A)



افتتحت الجلسة الساعة ١٣/٢٥.

إقرار جدول الأعمال

أقر جدول الأعمال.

رسالة مؤرخة ٤ تموز/يوليه ٢٠٠٦ موجهة الى رئيس مجلس الامن من الممثل الدائم لليابان لدى الامم المتحدة (S/2006/481)

الرئيس (تكلم بالانكليزية): يبدأ مجلس الأمن الآن نظره في البند المدرج في جدول أعماله. يجتمع المجلس وفقا للتفاهم الذي توصل إليه في مشاوراته السابقة.

عقب المشاورات التي أجريت بين أعضاء مجلس الأمن، أذن لي بالإدلاء بالبيان التالي باسم المجلس:

”يعرب مجلس الأمن عن بالغ قلقه إزاء بيان وزارة الشؤون الخارجية لجمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، المؤرخ ٣ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٦، الذي أعلنت فيه أن جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية ستجرى تجربة نووية في المستقبل.

”ويؤكد مجلس الأمن من جديد أن انتشار أسلحة الدمار الشامل ووسائل إيصالها يشكل تهديدا للسلام والأمن الدوليين. ويعرب مجلس الأمن عن استيائه من إعلان جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية انسحابها من معاهدة عدم انتشار الأسلحة النووية (المعاهدة) وسعيها المعلن إلى حيازة الأسلحة النووية على الرغم من التزاماتها بموجب المعاهدة و ضمانات الوكالة الدولية للطاقة الذرية. ويرى مجلس الأمن أن جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية إذا ما نفذت تهديدها بإجراء تجربة

نووية، فإنها ستعرض السلام والاستقرار والأمن للخطر في المنطقة وخارجها.

”ويؤكد مجلس الأمن أن تلك التجربة ستترتب عليها إدانة شاملة من المجتمع الدولي، ولن تساعد جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية على معالجة الشواغل المعلنة، ولا سيما ما يتعلق منها بتعزيز أمنها. ويحث مجلس الأمن جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية على ألا تقدم على تلك التجربة وأن تمتنع عن اتخاذ أي إجراء من شأنه أن يزيد من حدة التوتر، وأن تعمل على تسوية الشواغل المتعلقة بعدم الانتشار، وأن تُيسر إيجاد حل سلمي شامل عن طريق الجهود السياسية والدبلوماسية. ويؤكد مجلس الأمن ضرورة أن تمثل جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية امتثالا كاملا لأحكام قرار مجلس الأمن ١٦٩٥ (٢٠٠٦).

”ويؤكد مجلس الأمن المحادثات السادسة، ويدعو إلى التعجيل باستئنافها من أجل تحقيق نزع السلاح النووي من شبه الجزيرة الكورية بشكل يمكن التحقق منه، وبطريقة سلمية، ومن أجل صون السلم والاستقرار في شبه الجزيرة الكورية وفي منطقة شمال شرق آسيا.

”ويحث مجلس الأمن جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية على العودة الفورية إلى المحادثات السادسة الأطراف دون شرط مسبق، والعمل على التنفيذ السريع للبيان المشترك الصادر في ١٩ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٥، والتخلي عن جميع الأسلحة النووية والبرامج النووية القائمة.

”وسيقوم مجلس الأمن برصد الحالة عن كثب. ويشدد مجلس الأمن على أن التجربة النووية،

إن أجرتها جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية،
سوف تشكل تهديدا صريحا للسلام والأمن الدوليين،
وأن مجلس الأمن، في حالة ما إذا تجاهلت جمهورية
كوريا الشعبية الديمقراطية نداءات المجتمع الدولي،
سوف يتصرف بما تقتضيه مسؤوليته المناطة به
بموجب ميثاق الأمم المتحدة“.

سيصدر البيان بوصفه وثيقة من وثائق مجلس الأمن
تحت الرمز S/PRST/2006/41.
بذلك يختتم مجلس الأمن المرحلة الحالية من نظره في
البند المدرج في جدول أعماله.
رفعت الجلسة الساعة ١٣/٣٠.